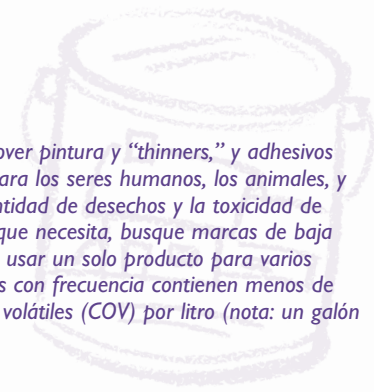


Paint and Finishing Products (Productos de Pintura y Acabados)



Many paint products, paint removers and thinners, and adhesives contain solvents that are dangerous to humans, animals, and the environment. The key to reducing the amount of waste and the toxicity of these products is to purchase only what you truly need, look for water-based and least-toxic brands, and try to use one product for several projects. The less-toxic products often have less than 250 grams of volatile organic compounds (VOCs) per liter (note: one gallon container equals 3.79 liters).

Muchas pinturas, productos para remover pintura y “thinners,” y adhesivos contienen solventes que son dañinos para los seres humanos, los animales, y el medio ambiente. Para reducir la cantidad de desechos y la toxicidad de estos productos compre solamente lo que necesita, busque marcas de baja toxicidad con base de agua, y trate de usar un solo producto para varios proyectos. Los productos menos tóxicos con frecuencia contienen menos de 250 gramos de compuestos orgánicos volátiles (COV) por litro (nota: un galón equivale a 3.79 litros).

PRODUCT	SAFE DISPOSAL	LESS-TOXIC ALTERNATIVE/ PROPER USE AND DISPOSAL	ALTERNATIVAS MENOS TÓXICAS/ USO APROPIADO Y DESHECHO
Adhesive Adhesivo		Use solvent-free, low-VOC adhesives. Consider white or yellow glues. ▼ Dried product can be placed in trash.	Use adhesivos de bajo COV que no tengan solventes. Considere gomas blancas o amarillas. ▼ Productos secos pueden tirarse en la basura.
Brush Cleaner Limpiador de Brocha		Clean brushes immediately after use. Soak brushes with hardened oil-based paint in hot vinegar.	Lave los cepillos inmediatamente despues de usar. Cepillos que se han endurecido con pintura con base de aceite pueden ser enjuagados en vinagre caliente.
Chemical Paint and Varnish Stripper “Stripper” Químico para los Muebles y la Pintura	<p>Save solvent-based products for HHW collection program</p>	Use sandpaper, power sander, steel wool, scraper, a heat gun, or a citrus-based stripper depending on the surface needing to be stripped. Avoid strippers that contain methylene chloride and trichloroethylene (TCE), benzene, xylene, 1,1,1, trichloroethane (TCA), or toluene. ▼ For water-based stripper, flush small amounts down the drain with lots of water. Do not pour petroleum or solvent-based stripper down the drain.	Use papel de lijar, lijador automático, esponja de fibra metálica, raspador, un “heat gun,” o un disolvente basado de cítricos, dependiendo de la superficie que necesita ser raspada. Evite disolventes que contengan cloro etílico y tricloro etílico (TCE), “benzene,” “xylene,” 1, 1, 1, “trichloroethane (TCA),” o toluene. ▼ Para disolventes con base de agua, desheche en pequeñas cantidades por el caño con bastante agua. No desheche petróleo o solventes por el caño.

Enamel and Oil-based Paint

Pintura con Base de Esmalte o de Aceite



Choose those products with low VOC content. Latex and water-based paints are safer and easier to recycle. For wood products, use natural earth pigment finishes as a less-toxic option.

Escoga productos con bajo contenido de COV. Pinturas con base de latex y agua se pueden reciclar con mas facilidad. Para productos de madera use pigmentos naturales como una opción menos tóxica.

Latex and Water-based Paint

Pintura Latex o Pintura con Base de Agua



Use the low-VOC brands (check with your local paint store). To minimize leftover paint, many stores offer paint testers to check colors before buying larger quantities.
▼ Dried product can be placed in trash.

*Use marcas de bajo COV(consulte con su tienda local de pintura). Muchas tiendas dejan que usted pruebe la pintura para verificar los colores antes de comprar cantidades grandes. Esto ayuda a reducir pintura de sobra.
▼ Productos secos también pueden ser tirados en la basura.*

Spray Paint

Pintura Spray



Do not use aerosols. Aerosol propellants contribute to air pollution and are dangerous to inhale.

No use aerosoles. Propulsore de aerosol contribuyen a la contaminación del aire y son peligrosos si se inhalan.

Stain, Varnish, Lacquer

Tinte, Barniz, Laca



Use latex paint or water-based stains. Also, natural pigment finishes, such as tung oil and linseed oil work well. Use all products with caution.

Use pintura latex o barnizes con base de agua. Acabados hechos de pigmentos naturales así como “tung oil” y “linseed oil” lucen bien. Use todo producto con precaución.

Thinner, Solvent, and Turpentine

“Thinner,” Solvente, y Trementina



Avoid using oil-based paints and other products that require solvent or thinner for cleanup. Instead use latex or water-based paint.
▼ Store in closed container until particles settle, then filter liquid and store clear thinner for reuse. Wrap dried particles in newspaper and dispose in trash.

*Evite usar pinturas con base de aceite y otros productos que requieren solvente o “thinner” para su limpieza. Es preferible usar pintura latex o pintura con base de agua.
▼ Guarde en un utensilio hasta que los residuos se asienten. Cuele los líquidos y guarde el solvente claro para reusarse.*

Wood Preservative and Sealer

Conservante de Madera y Lacre



Avoid products containing creosote, pentachlorophene, or arsenic. Use naturally resistant wood types such as cedar or redwood or use water-based wood preservatives and sealers (available at most home improvement and hardware stores). Also, consider buying “pressure treated” lumber or plastic lumber; a composite of recycled plastic and wood fibers. Plastic lumber comes in a variety of colors and is maintenance free.
▼ Give unused product to wood-treating companies, farmers, fence/sign post installers, or parks and recreation departments.

*Evite productos que contengan “creosote,” “pentachlorophene,” o arsénico. Use maderas de resistencia natural como el cedro o redwood o use preservativos de madera con base de agua (disponible en la mayoría de las tiendas para la casa y ferreterías). También considere comprar madera “tratada a presión” o madera plástica, un compuesto de plástico reciclado y fibra de madera. Madera plástica viene en una variedad de colores y no requiere mantenimiento.
▼ Regale los productos sin usarse a una compañía que prepara madera, rancheros instaladores de postes de cercos, o a los departamentos de parques de recreación.*